

**SKLEP KOMISIJE (EU) 2018/1702****z dne 8. novembra 2018****o določitvi meril za podelitev znaka EU za okolje mazivom***(notificirano pod dokumentarno številko C(2018) 7125)***(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o znaku EU za okolje <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 8(2) Uredbe,

po posvetovanju z Odborom Evropske unije za znak za okolje,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 se lahko znak EU za okolje podeli proizvodom z manjšim vplivom na okolje v njihovem celotnem življenjskem krogu.
- (2) Uredba (ES) št. 66/2010 določa, da se uvedejo posebna merila za podelitev znaka EU za okolje glede na skupine proizvodov.
- (3) Sklep Komisije 2011/381/EU <sup>(2)</sup> je določil merila ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje za maziva. Obdobje veljavnosti teh meril in zahtev je bilo s Sklepom Komisije (EU) 2015/877 <sup>(3)</sup> podaljšano do 31. decembra 2018.
- (4) Pri preverjanju ustreznosti znaka EU za okolje (program ustreznosti in uspešnosti predpisov) z dne 30. junija 2017 je bilo ob pregledu izvajanja Uredbe (ES) št. 66/2010 <sup>(4)</sup> ugotovljeno, da je treba za znak EU za okolje razviti bolj strateški pristop, vključno s poenostavljenimi merili za izbiro proizvodov. V skladu s temi sklepi in ob posvetovanju z Odborom EU za znak za okolje bi bilo primerno revidirati merila za skupino proizvodov „maziva“ ob upoštevanju sedanje uspešnosti, zanimanja zainteresiranih strani za te proizvode in morebitnih priložnosti v prihodnosti za večjo uporabo trajnostnih proizvodov in povpraševanje trga po njih. Opredelitev skupine proizvodov „maziva“ bi bilo treba spremeniti z vključitvijo navedbe glede funkcionalnosti proizvoda namesto njegove sestave. S tem bi zagotovili, da opredelitev jasno zajema vse ustrezne sestave maziv.
- (5) Da bi se upoštevala nedavni razvoj trga in inovacije, ki so bile razvite v vmesnem obdobju, je primerno določiti nov niz meril za znak EU za okolje za skupino proizvodov „maziva“. Cilj teh meril bi moralo biti spodbujanje proizvodov, ki imajo omejen vpliv na vodno okolje, ki vsebujejo omejeno količino nevarnih snovi in delujejo tako dobro ali bolje kot običajno mazivo, dostopno na trgu. V skladu s cilji evropske strategije za plastiko v krožnem gospodarstvu <sup>(5)</sup> bi morala biti merila usmerjena tudi v olajšanje prehoda na bolj krožno gospodarstvo s spodbujanjem boljše zasnove in dajanjem dodatnih spodbud za povpraševanje po recikliranih materialih.
- (6) Nova merila ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje bi morali veljati do 31. decembra 2024, pri čemer se upošteva inovacijski cikel za to skupino proizvodov.
- (7) Zaradi pravne varnosti bi bilo treba Sklep 2011/381/EU razveljaviti.

<sup>(1)</sup> ULL 27, 30.1.2010, str. 1.

<sup>(2)</sup> Sklep Komisije 2011/381/EU z dne 24. junija 2011 o določitvi okoljskih meril za podeljevanje znaka EU za okolje mazivom (UL L 169, 29.6.2011, str. 28).

<sup>(3)</sup> Sklep Komisije (EU) 2015/877 z dne 4. junija 2015 o spremembi Odločbe 2009/568/ES in sklepov 2011/333/EU, 2011/381/EU, 2012/448/EU in 2012/481/EU zaradi podaljšanja veljavnosti okoljskih meril za podeljevanje znaka EU za okolje nekaterim proizvodom (UL L 142, 6.6.2015, str. 32).

<sup>(4)</sup> Poročilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o pregledu izvajanja Uredbe (ES) št. 1221/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o prostovoljnem sodelovanju organizacij v Sistemu Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS) ter Uredbe (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o znaku EU za okolje (COM(2017) 355).

<sup>(5)</sup> COM(2018) 28 final.

- (8) Proizvajalcem, ki so za svoje proizvode pridobili znak EU za okolje za maziva na podlagi meril iz Sklepa 2011/381/EU, bi bilo treba omogočiti prehodno obdobje, da bodo imeli dovolj časa za prilagoditev svojih proizvodov tako, da bodo ustrezali spremenjenim merilom in zahtevam. Proizvajalcem bi bilo treba v omejenem obdobju po sprejetju tega sklepa omogočiti tudi, da vložijo vloge na podlagi meril, določenih v Sklepu 2011/381/EU, ali revidiranih meril, določenih v tem sklepu. Če je bil znak EU za okolje podeljen na podlagi meril, določenih v Sklepu 2011/381/EU, njegova uporaba ne ni smela biti dovoljena po 31. decembru 2019.
- (9) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 16 Uredbe (ES) št. 66/2010 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Skupina proizvodov „maziva“ zajema vsa maziva iz ene od naslednjih podskupin:

- (a) podskupine maziv, ki gredo v celoti v izgubo, pri čemer ta podskupina zajema olja za verižne žage, maziva za žičnate vrvi, sredstva za razkalupljanje betona, masti, ki gredo v celoti v izgubo, in druga maziva, ki gredo v celoti v izgubo;
- (b) podskupine maziv, ki gredo delno v izgubo, pri čemer ta podskupina zajema olja za menjalnike, namenjena za uporabo pri odprtih menjalnikih, olja za gradnične cevi, olja za dvotaktno motorje, masti za začasno zaščito pred korozijo in masti, ki gredo delno v izgubo;
- (c) podskupine maziv, ki gredo nenamerno v izgubo, pri čemer ta podskupina zajema olja za hidravlične sisteme, tekočine za obdelavo kovin, olja za menjalnike, namenjena za uporabo v zaprtih menjalnikih, in masti, ki gredo nenamerno v izgubo.

#### Člen 2

V tem sklepu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „mazivo“ pomeni proizvod, ki lahko zmanjša trenje, lepenje, segrevanje, obrabo ali korozijo, če se nanese na površino ali med dve površini v relativnem gibanju, ali prenaša mehansko moč. Najpogostejše sestavine so bazna olja in dodatki;
- (2) „bazna olja“ pomenijo mazalno tekočino, katere tekočnost, staranje, mazivnost in lastnosti preprečevanja obrabe, kot tudi njene lastnosti preprečevanja tvorbe nečistoč, niso bile izboljšane z dodatkom(-ki);
- (3) „dodatek“ pomeni snov ali zmes, katere glavne funkcije so izboljšanje enega ali več naslednjih vidikov: tekočnosti, staranja, mazivnosti, preprečevanja obrabe ali tvorbe nečistoč;
- (4) „snov“ pomeni kemijski element in njegove spojine v naravnem stanju ali pridobljene s kakršnim koli proizvodnim postopkom, vključno z vsemi dodatki, potrebnimi za ohranitev njene obstojnosti, in vsemi nečistočami, ki nastanejo pri uporabljenem postopku, ne vključuje pa topil, ki se lahko izločijo, ne da bi to vplivalo na obstojnost snovi ali spremenilo njeno sestavo;
- (5) „izguba v celoti“ pomeni, da se mazivo med uporabo v celoti sprosti v okolje;
- (6) „delna izguba“ pomeni, da se mazivo med uporabo delno sprosti v okolje, del, ki se ne sprosti, pa se lahko zajame za predelavo, recikliranje ali odstranitev;
- (7) „nenamerna izguba“ pomeni, da se mazivo uporablja v zaprtem sistemu in da se v okolje lahko sprosti le nenamerno ter da se po uporabi lahko zajame za predelavo, recikliranje ali odstranitev;
- (8) „olja za verižne žage“ pomeni mazivo, ki se uporablja za mazanje meča in verige pri eni ali več vrstah verižnih žag;
- (9) „mazivo za žičnate vrvi“ pomeni mazivo, ki se uporablja za mazanje žičnatih vrvi, sestavljenih iz več pramenov kovinske žice, ki skupaj tvorijo vrvi;
- (10) „sredstvo za razkalupljanje betona“ pomeni mazivo, ki se uporablja v gradbeništvu, da se prepreči zlepljenje sveže vlitga betona s površino, ki je običajno vezan les, prevlečen vezan les, jeklo ali aluminij;
- (11) „mast“ pomeni trdno ali poltrdno mazivo, ki vsebuje zgoščevalno sredstvo za zgoščevanje ali spreminjanje reologije baznega olja;
- (12) „olja za menjalnike“ pomeni mazivo, izdelano posebej za prenose moči, okrove razdelilnih gonil in diferenciale v avtomobilih, tovornjakih in drugih strojih;

- (13) „olje za grodnične cevi“ pomeni mazivo, ki se uporablja pri grodnični cevi ladje;
- (14) „olje za dvotaktne motorje“ pomeni mazivo, ki se uporablja v dvotaktnih motorjih;
- (15) „masti za začasno zaščito pred korozijo“ pomeni mazivo, ki se v tanki plasti nanese na kovinsko površino, da se prepreči, da bi voda in kisik prišla v stik s kovinsko površino;
- (16) „olje za hidravlične sisteme“ pomeni mazivo, s katerim se v hidravličnih strojih prenaša moč;
- (17) „tekočina za obdelavo kovin“ pomeni mazivo, namenjeno za postopke obdelave kovin, kot sta rezanje in oblikovanje, njegove glavne funkcije pa so hlajenje, zmanjševanje trenja, odstranjevanje kovinskih delcev in zaščita obdelovancev, orodja in strojnega orodja pred korozijo.

#### Člen 3

Za podelitev znaka EU za okolje v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 mora mazivo spadati v skupino proizvodov „maziva“, kakor je opredeljeno v členu 1 tega sklepa, in mora biti v skladu z merili ter z njimi povezanimi zahtevami za ocenjevanje in preverjanje, določenimi v Prilogi k temu sklepu.

#### Člen 4

Merila za skupino proizvodov „maziva“ ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje veljajo do 31. decembra 2024.

#### Člen 5

Za upravne namene se skupini proizvodov „maziva“ dodeli številčna oznaka „027“.

#### Člen 6

Sklep 2011/381/EU se razveljavi.

#### Člen 7

1. Ne glede na člen 6 se vloge za podelitev znaka EU za okolje za proizvode iz skupine proizvodov „maziva“, ki so bile vložene pred datumom sprejetja tega sklepa, ocenjujejo v skladu s pogoji iz Sklepa 2011/381/EU.
2. Vloge za podelitev znaka EU za okolje proizvodom iz skupine proizvodov „maziva“, ki so bile vložene v dveh mesecih od datuma sprejetja tega sklepa, se lahko pripravijo na podlagi meril iz Sklepa 2011/381/EU ali meril iz tega sklepa. Navedene vloge se ocenijo v skladu z merili, na podlagi katerih so pripravljene.
3. Znak EU za okolje, podeljen v skladu z merili iz Sklepa 2011/381/EU, se lahko uporablja le do 31. decembra 2019.

#### Člen 8

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 8. novembra 2018

Za Komisijo  
Karmenu VELLA  
Član Komisije

## PRILOGA

## OKVIR

**MERILA ZA PODELITEV ZNAKA EU ZA OKOLJE**  
**Merila za podelitev znaka EU za okolje mazivom**

## MERILA

1. Izključene ali omejene snovi
2. Dodatne zahteve glede strupenosti za vodno okolje
3. Biološka razgradljivost in zmožnost kopičenja v organizmih
4. Zahteve glede obnovljivih sestavin
5. Zahteve glede embalaže/posode
6. Minimalna tehnična zmogljivost
7. Obveščanje potrošnikov o uporabi in odstranjevanju
8. Informacije na znaku EU za okolje

## OCENJEVANJE IN PREVERJANJE

(a) **Zahteve**

Posebne zahteve za ocenjevanje in preverjanje so navedene pri vsakem merilu.

Kadar mora vlagatelj pristojnim organom predložiti izjave, dokumentacijo, analize, poročila o preskusih ali druga dokazila, da dokaže skladnost z merili, lahko ti izvirajo od vlagatelja in/ali njegovih dobaviteljev, kakor je ustrezno.

Pristojni organi prednostno priznajo potrdila, ki so jih izdali organi, akreditirani po ustreznem harmoniziranem standardu za preskuševalne in kalibracijske laboratorije (Splošne zahteve za usposobljenost preskuševalnih in kalibracijskih laboratorijev (ISO/IEC 17025:2005)) ali načelih dobre laboratorijske prakse (DLP), in preverjanja, ki so jih opravili organi, akreditirani po ustreznem harmoniziranem standardu za organe, ki certificirajo proizvode, procese in storitve. Akreditacija se izvede v skladu z Uredbo (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup>.

Po potrebi se lahko namesto preskusnih metod, navedenih za posamezno merilo, uporabijo tudi druge metode, če njihovo enakovrednost potrdi pristojni organ, ki ocenjuje vlogo.

Po potrebi lahko pristojni organi zahtevajo dokazila ter opravijo neodvisna preverjanja ali obiske na kraju samem.

Osnovni pogoj je, da proizvod izpolnjuje vse veljavne zakonske zahteve države ali držav, v katerih naj bi se dajal v promet. Vlagatelj predloži izjavo, da proizvod izpolnjuje to zahtevo.

Razvrstitveni seznam mazalnih snovi, ki je dostopen na spletnem mestu znaka EU za okolje <sup>(2)</sup>, vsebuje snovi in znamke, ki jih je pristojni organ ocenil glede ustreznih zahtev, zajetih v tem sklepu, podatki pa se lahko uporabijo neposredno v postopku oddaje vloge.

V postopku oddaje vloge se lahko neposredno uporabi izjava o skladnosti, ki jo izda eden od organov, pristojnih za znak EU za okolje.

Seznam vseh snovi, ki so dodane namerno in/ali ki nastanejo namerno po kateri koli kemični reakciji v uporabljenem mazivu v koncentraciji 0,010 mas. % ali več v končnem proizvodu, se predloži pristojnemu organu, pri čemer se navedejo trgovsko ime (če obstaja), kemijsko ime, številka CAS, dodana količina, delovanje in oblika, ki je prisotna v končni sestavi proizvoda. Vse navedene snovi, ki so prisotne v obliki nanomaterialov, se jasno označijo na seznamu z besedo „nano“ v oklepaju.

<sup>(1)</sup> Uredba (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o določitvi zahtev za akreditacijo in nadzor trga v zvezi s trženjem proizvodov ter razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 339/93 (UL L 218, 13.8.2008, str. 30).

<sup>(2)</sup> <http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/>

Za vsako navedeno snov se v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> predložijo varnostni listi. Če varnostni list za posamezno snov ni na voljo, ker je snov del zmesi, mora vlagatelj predložiti varnostni list zmesi.

#### (b) Mejne vrednosti meritev

Za končni proizvod in njegove sestavine, ki so dodane namerno in/ali ki nastanejo namerno po kateri koli kemični reakciji v uporabljenem mazivu, se zahteva skladnost z okoljskimi merili, kakor je navedeno pri posameznem merilu.

Poleg tega mora biti skupni delež navedenih snovi, za katere se ne uporabljata merili 2 in 3, manjši od 0,5 mas. %.

*Opomba:* če se lahko mast uporablja tako kot mazivo, ki gre v celoti v izgubo, kakor tudi kot mazivo, ki gre delno v izgubo (kakor pri večfunkcijskih masteh), se uporabijo merila, ki veljajo za podskupino maziv, ki gredo v celoti v izgubo. Če se lahko mast uporablja kot mazivo, ki gre delno v izgubo, in mazivo, ki gre nenamerno v izgubo, vendar ne kot mazivo, ki gre v celoti v izgubo, se uporabijo merila, ki veljajo za podskupino maziv, ki gredo delno v izgubo.

Za olja za menjalnike, ki se uporabljajo v odprtih menjalnikih, se uporabljajo merila, ki veljajo za podskupino maziv, ki gredo delno v izgubo, za olja za menjalnike, ki se uporabljajo v zaprtih menjalnikih, pa se uporabljajo merila, ki veljajo za podskupino maziv, ki gredo nenamerno v izgubo. Če se olje za menjalnike lahko uporablja v obeh vrstah menjalnikov, se uporabijo merila, ki veljajo za podskupino maziv, ki gredo delno v izgubo.

#### MERILO 1 – IZKLJUČENE ALI OMEJENE SNOVI

Za namene merila 1 morajo biti nečistoče, navedene v varnostnem listu, katerih prisotnost v končnem proizvodu je enaka ali večja od 0,010 %, skladne z istimi zahtevami kot namerno dodane snovi.

#### 1(a) Nevarne snovi

##### (i) Končni proizvod

Končni proizvod ne sme biti razvrščen s katerim koli stavkom o nevarnosti iz preglednice 1.

##### (ii) Snovi

Snovi, ki izpolnjujejo merila za razvrstitev s stavki o nevarnosti iz preglednice 1, ne smejo biti namerno dodane in ne smejo nastati v končnem proizvodu v koncentracijah, ki presegajo zadevne navedene mejne vrednosti.

Kadar so splošne ali posebne mejne koncentracije, določene v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>, strožje, te prevladajo.

#### Preglednica 1

#### Omejeni stavki o nevarnosti

Stavek o nevarnosti	Mejna vrednost
H340 Lahko povzroči genetske okvare.	≤ 0,010 mas. % snovi v končnem proizvodu
H350 Lahko povzroči raka.	
H350i Lahko povzroči raka pri vdihavanju.	
H360F Lahko škoduje plodnosti.	

<sup>(1)</sup> Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije in o spremembi Direktive 1999/45/ES ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 (UL L 353, 31.12.2008, str. 1).

Stavek o nevarnosti	Mejna vrednost
H360D Lahko škoduje nerojenemu otroku.	
H360FD Lahko škoduje plodnosti. Lahko škoduje nerojenemu otroku.	
H360Fd Lahko škoduje plodnosti. Sum škodljivosti za nerojenega otroka.	
H360Df Lahko škoduje nerojenemu otroku. Sum škodljivosti za plodnost.	
H341 Sum povzročitve genetskih okvar.	
H351 Sum povzročitve raka.	
H361f Sum škodljivosti za plodnost.	
H361d Sum škodljivosti za nerojenega otroka.	
H361fd Sum škodljivosti za plodnost. Sum škodljivosti za nerojenega otroka.	
H362 Lahko škoduje dojenim otrokom.	
H300 Smrtno pri zaužitju.	
H310 Smrtno v stiku s kožo.	
H330 Smrtno pri vdihavanju.	
H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.	$\leq 0,5 \times$ omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H304
H301 Strupeno pri zaužitju.	< Omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H301
H311 Strupeno v stiku s kožo.	< Omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H311
H331 Strupeno pri vdihavanju.	< Omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H331
EUH070 Strupeno ob stiku z očmi.	
H370 Škoduje organom.	
H372 Škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.	$\leq 0,010$ mas. % snovi v končnem proizvodu
H371 Lahko škoduje organom.	
H373 Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.	< Omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H373
H335 Lahko povzroči draženje dihalnih poti.	$\leq 0,010$ mas. % snovi v končnem proizvodu
H336 Lahko povzroči zaspanost ali omotico.	< Omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H336
H317 Lahko povzroči alergijski odziv kože.	< Omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H317
H334 Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju.	$\leq 0,010$ mas. % snovi v končnem proizvodu
H314 Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči.	< Omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H314

Stavek o nevarnosti	Mejna vrednost
H315 Povzroča draženje kože.	< Omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H315
H318 Povzroča hude poškodbe oči.	< Omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H318
H319 Povzroča hudo draženje oči.	< Omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H319
H400 Zelo strupeno za vodne organizme.	$\leq 0,5 \times$ omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H400
H410 Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.	$\leq 0,5 \times$ omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H410
H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.	< omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za H412 in H413
H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.	
H413 Lahko ima dolgotrajne škodljive učinke na vodne organizme.	
H420 Škodljivo za javno zdravje in okolje zaradi uničevanja ozona v zgornji atmosferi.	$\leq 0,010$ mas. % snovi v končnem proizvodu
EUH029 V stiku z vodo se sprošča strupen plin.	
EUH031 V stiku s kislinami se sprošča strupen plin.	
EUH032 V stiku s kislinami se sprošča zelo strupen plin.	
EUH066 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.	< Omejitev za razvrstitev končnega proizvoda za EUH066

*Opomba:* če je navedena omejitev za razvrstitev končnega proizvoda (ali  $0,5 \times$  omejitev za razvrstitev končnega proizvoda), se upošteva največja skupna koncentracija vseh razvrščenih snovi z določenimi stavki o nevarnosti.

To merilo ne velja za snovi, zajete v členu 2(7)(a) in (b) Uredbe (ES) št. 1907/2006, ki določa merila za izvetje snovi iz prilog IV in V k navedeni uredbi iz zahtev v zvezi z registracijo, nadaljnji uporabniki in evalvacijo. Za ugotovitev, ali to izvetje velja, vlagatelj preveri vse namerno dodane/nastale snovi v koncentraciji 0,010 mas. % ali več v končnem proizvodu.

#### 1(b) Določene omejene snovi

Snovi, navedene v nadaljevanju, ne smejo biti namerno dodane in ne smejo nastati v koncentraciji 0,010 mas. % ali več v končnem proizvodu:

- snovi, ki se pojavljajo na seznamu Unije prednostnih snovi na področju vodne politike v Prilogi X k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES<sup>(1)</sup>, kakor je bil spremenjen s seznamom, navedenim v Odločbi št. 2455/2001/ES Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(2)</sup>, ter seznamu kemikalij OSPAR za prednostno ukrepanje (<http://www.ospar.org/work-areas/hasec/chemicals/priority-action>);
- organske halogenske spojine in nitritne spojine;
- kovine ali kovinske spojine z izjemo natrija, kalija, magnezija in kalcija. Pri zgoščevalnih sredstvih se lahko uporabljajo tudi litijeve in/ali aluminijeve spojine do koncentracij, omejenih z drugimi merili iz Priloge k temu sklepu.

<sup>(1)</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike (UL L 327, 22.12.2000, str. 1).

<sup>(2)</sup> Odločba št. 2455/2001/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2001 o določitvi seznama prednostnih snovi na področju vodne politike in o spremembi Direktive 2000/60/ES (UL L 331, 15.12.2001, str. 1).

### 1(c) Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (SVHC)

Končni proizvod ne sme vsebovati nobenih namerno dodanih/nastalih snovi, ki so bile opredeljene v skladu s postopkom, opisanim v členu 59(1) Uredbe (EU) št. 1907/2006, ki določa seznam kandidatki za uvrstitev med snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost pri koncentraciji 0,010 mas. % ali več v končnem proizvodu.

#### Ocenjevanje in preverjanje

Vlagatelj predloži podpisano izjavo o skladnosti z navedenimi podzahtevami, ki ji priloži izjave dobaviteljev, kjer je to primerno, in naslednja ustrezna dokazila:

Za dokazovanje skladnosti s točko 1(a)(i) vlagatelj predloži varnostni list končnega proizvoda.

Za dokazovanje skladnosti s točkami 1(a)(ii), 1(b) in 1(c) vlagatelj predloži:

- varnostni list namerno dodanih zmesi in podatke o njihovi koncentraciji v končnem proizvodu;
- varnostni list namerno dodanih snovi in podatke o njihovi koncentraciji v končnem proizvodu.

Pri snoveh, ki so izvzete iz zahteve 1(a)(ii) (glej prilogi IV in V k Uredbi (ES) št. 1907/2006), za dokazovanje skladnosti v ta namen zadostuje izjava vlagatelja.

Glede zahteve 1(c) se na datum vloge navede sklic na najnovejši seznam snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost.

Navedena dokazila lahko pristojnim organom neposredno predloži tudi dobavitelj iz vlagateljeve dobavne verige.

#### MERILO 2 – DODATNE ZAHTEVE GLEDE STRUPENOSTI ZA VODNO OKOLJE

Vlagatelj dokaže skladnost z izpolnjevanjem merila 2.1 ali 2.2.

##### 2.1 Zahteva za mazivo in njegove glavne sestavine

Kritična koncentracija strupenosti sveže pripravljenega maziva in vsake glavne sestavine za vodno okolje ne sme biti nižja od vrednosti, navedenih v preglednici 2.

Glavna sestavina pomeni katero koli snov, ki predstavlja več kot 5 mas. % maziva.

Preglednica 2

#### Vrednosti strupenosti sveže pripravljenega maziva in vsake glavne sestavine za vodno okolje

		Mazivo, ki gre nenamerno v izgubo	Mazivo, ki gre delno v izgubo	Mazivo, ki gre v celoti v izgubo
Strupenost sveže pripravljenega maziva za vodno okolje	kritična koncentracija akutne strupenosti za vodno okolje ALI	> 100 mg/L	> 1 000 mg/l	> 1 000 mg/l
	kronična strupenost za vodno okolje	> 10 mg/l	> 100 mg/l	> 100 mg/l
Strupenost vsake glavne sestavine za vodno okolje	kritična koncentracija akutne strupenosti za vodno okolje ALI	> 100 mg/L		
	kronična strupenost za vodno okolje	> 10 mg/l		

Dostopni podatki o preskušanju akutne strupenosti vsake glavne sestavine za vodno okolje se navedejo za vsako od naslednjih dveh trofičnih ravni:

- raki (po možnosti vodne bolhe),
- vodne rastline (po možnosti alge).

Če podatki o preskušanju akutne strupenosti za vodno okolje za eno ali obe trofični ravni manjkajo, se sprejmejo dostopni podatki o preskušanju kronične strupenosti za vodno okolje za trofično raven rakov (po možnosti vodnih bolh) in rib.

Za zapolnitev podatkovnih vrzeli glede kronične ali akutne strupenosti le za eno od zadevnih trofičnih ravni se lahko uporabijo QSAR.



Če navedeni podatki o preskušanju za vsako posamezno glavno sestavino niso na voljo, se opravi preskus, da se pridobijo podatki o akutni strupenosti za manjkajoče trofične ravni (tj. rake in/ali vodne rastline).

Dostopni podatki o preskušanju akutne strupenosti maziva za vodno okolje se navedejo za vsako od naslednjih treh trofičnih ravni:

- raki (po možnosti vodne bolhe),
- vodne rastline (po možnosti alge),
- ribe.

Če podatki o preskušanju akutne strupenosti uporabljenega maziva za vodno okolje za katero koli od navedenih trofičnih ravni manjkajo, se sprejmejo dostopni podatki o preskušanju kronične strupenosti za vodno okolje za manjkajoče trofične ravni.

Če navedeni podatki za uporabljeno mazivo niso na voljo, se opravi preskus, da se pridobijo podatki o akutni strupenosti za vodno okolje za manjkajoče trofične ravni.

## 2.2 Zahteva za vsako namerno dodano ali nastalo snov v koncentraciji 0,10 mas. % ali več v končnem proizvodu

Snovi, ki kažejo določeno stopnjo strupenosti za vodno okolje, so dovoljene v kumulativni masni koncentraciji, navedeni v preglednici 3.

Preglednica 3

### Mejne vrednosti kumulativnega masnega deleža (mas. %) za snovi v proizvodu v zvezi z njihovo strupenostjo za vodno okolje

	Kumulativni masni delež (mas. % v končnem proizvodu)		
	Mazivo, ki gre nenamerno v izgubo	Mazivo, ki gre delno v izgubo	Mazivo, ki gre v celoti v izgubo
Akutna strupenost za vodno okolje > 100 mg/l ali kronična strupenost za vodno okolje > 10 mg/l	Ni mejne vrednosti		
> 10 akutna strupenost za vodno okolje ≤ 100 mg/l ali 1 mg/l < kronična strupenost za vodno okolje ≤ 10 mg/l	≤ 10 (≤ 20 za masti, ki gredo nenamerno v izgubo)	≤ 10 (≤ 15 za masti, ki gredo delno v izgubo)	≤ 2 (≤ 10 za masti, ki gredo v celoti v izgubo)
> 1 akutna strupenost za vodno okolje ≤ 10 mg/l ali 0,1 mg/l < kronična strupenost za vodno okolje ≤ 1 mg/l	≤ 2,5 (≤ 1 za masti iz maziv, ki gredo nenamerno v izgubo)	≤ 0,6	≤ 0,4
Akutna strupenost za vodno okolje ≤ 1 mg/l ali kronična strupenost za vodno okolje ≤ 0,1 mg/l	≤ 0,1/M (*)	≤ 0,1/M (*)	≤ 0,1/M (*)

(\*) M-faktorji za zelo strupene sestavine zmesi se uporabijo v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1272/2008, kakor je opisano v oddelku 4.1.3.5.5.5 Priloge I k navedeni uredbi.

Dostopni podatki o preskušanju kronične strupenosti posamezne snovi (namerno dodane ali nastale snovi z 0,10 mas. % ali več v končnem proizvodu) za vodno okolje se predložijo za vsako od naslednjih dveh trofičnih ravni:

- raki (po možnosti vodne bolhe),
- in ribe.

Če podatki o preskušanju kronične strupenosti za vodno okolje za eno ali obe trofični ravni manjkajo, se sprejmejo dostopni podatki o preskušanju akutne strupenosti za vodno okolje za obe trofični ravni, rake (po možnosti vodne bolhe) in vodne rastline (po možnosti alge).

Za zapolnitev podatkovnih vrzeli glede kronične ali akutne strupenosti le za eno od ustreznih trofičnih ravni se lahko uporabijo QSAR.

Če navedeni podatki za vsako posamezno snov niso na voljo, se opravi preskus, da se pridobijo podatki o akutni strupenosti pri manjkajočih trofičnih ravneh (tj. rakih in/ali vodnih rastlinah).

*Ocenjevanje in preverjanje za merili 2.1 in 2.2*

Če vlagatelj opravi samoocenjevanje, mora za vsako snov, glavno sestavino ali mazivo predložiti poročila o preskusih ali podatke iz literature, vključno z napotili, ki dokazujejo skladnost z zahtevami, določenimi v podmerilu 2.1 ali 2.2.

Za vsako snov ali glavno sestavino, katere ocena temelji na veljavni izjavi o skladnosti, se predloži izvod take izjave. Ocena posameznih snovi ali glavnih sestavin, izbranih iz razvrstitvenega seznama mazalnih snovi, lahko temelji na informacijah iz navedenega seznama, pri čemer ni treba predložiti nobenih dokumentov.

Sprejmejo se podatki o strupenosti za morsko ali sladkovodno okolje.

Podatki o akutni strupenosti za vodno okolje (dostopni ali pridobljeni za vlogo) morajo izvirati iz preskusov, opravljenih v skladu s:

- standardom ISO 10253 ali ISO 8692 ali smernico za preskušanje OECD 201 ali delom C.3 Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 440/2008 <sup>(1)</sup> za alge,
- standardom ISO 6341 ali smernico za preskušanje OECD 202 ali delom C.2 Priloge k Uredbi (ES) št. 440/2008 za vodne bolhe,
- standardom ISO 7346 ali smernico za preskušanje OECD 203 ali delom C.1 Priloge k Uredbi (ES) št. 440/2008 za ribe (velja le za obstoječe podatke, ki so na voljo),
- preskusom strupenosti za ribje zarodke (alternativna možnost preskusa brez živali) v skladu s smernico za preskušanje OECD 236 ali delom C.49 Priloge k Uredbi (ES) št. 440/2008 za ribe (velja le, če je treba za vlogo opraviti preskus).

Sprejmejo se samo vrednosti akutne strupenosti za vodno okolje ErC<sub>50</sub> (72 ali 96 ur) za alge, ErC<sub>50</sub> (48 ur) za vodne bolhe in LC<sub>50</sub> (96 ur) za ribe.

(Dostopni) podatki o kronični strupenosti za vodno okolje morajo izvirati iz preskusov, opravljenih v skladu s:

- standardom ISO 10253 ali ISO 8692 ali smernico za preskušanje OECD 201 ali delom C.3 Priloge k Uredbi (ES) št. 440/2008 za alge,
- delom C.20 Priloge k Uredbi (ES) št. 440/2008 ali smernico za preskušanje OECD 211 za vodne bolhe,
- smernico za preskušanje OECD 215 ali delom C.14 Priloge k Uredbi (ES) št. 440/2008 ali standardom ISO 12890 ali smernico za preskušanje OECD 212 ali delom C.15 Priloge k Uredbi (ES) št. 440/2008 ali smernico za preskušanje OECD 210 za ribe.

Sprejmejo se le podatki o kronični strupenosti v obliki podatkov o koncentraciji brez opaznega učinka (NOEC).

Če se za zapolnitev podatkovnih vrzeli uporabijo QSAR, mora vlagatelj predložiti napoved, ustvarjeno za ciljno kemikalijo. Rezultati (Q)SAR se sprejmejo le, če vlagatelj predloži dokumentacijo o veljavnosti in področju uporabe uporabljenega modela.

Pri rahlo topljivih snoveh ali zmesih (< 10 mg/l) se za določitev strupenosti za vodno okolje lahko uporabi metoda Water Accommodated Fraction (WAF). Pri merilih za razvrščanje se za akutno strupenost za vodno okolje lahko neposredno uporabi uveljavljena dozirna stopnja, ki se navaja kot LL<sub>50</sub> in se nanaša na smrtno stopnjo, ali EL<sub>50</sub>, ki se nanaša na stopnjo z učinkom, za kronično strupenost za vodno okolje pa NOELR, ki se nanaša na stopnjo brez opaznega učinka. Pripravek po metodi Water Accommodated Fraction se pripravi na podlagi priporočil, določenih v skladu z eno od naslednjih smernic: Dodatkom C tehničnega poročila ECETOC št. 26 (1996), smernicami OECD 2002 glede preskušanja strupenosti težkih snovi in zmesi za vodno okolje (serija OECD o preskušanju in ocenjevanju, št. 23), standardom ISO 5667-16 Kakovost vode – Vzorčenje – 16. del: Navodilo za biološko

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 440/2008 z dne 30. maja 2008 o določitvi testnih metod v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) (UL L 142, 31.5.2008, str. 1).

preskušanje vzorcev) ali ASTM D6081-98 (Standardna praksa za preskušanje strupenosti maziv za vodno okolje: Priprava vzorcev in razlaga rezultatov) ali enakovredne metode. Poleg tega se šteje, da dokaz o nestrupenosti snovi pri njeni mejni vrednosti topnosti v vodi izpolnjuje zahteve tega merila.

Iz zahtev 2.1 in 2.2 so izvzete naslednje snovi:

- snov, ki po vsej verjetnosti ne bo prešla skozi biološke membrane, z molsko maso > 800 g/mol in premerom molekule > 1,5 nm (> 15 Å) ali
- snov, ki je polimer in katere frakcija molske mase, ki je pod 1 000 g/mol, znaša manj kot 1 %, ali
- snov, ki je zelo slabo topna v vodi (topnost v vodi < 10 µg/l).

Topnost snovi v vodi se določi, kjer je primerno, v skladu s smernico za preskušanje OECD 105 ali delom A.6 Priloge k Uredbi (ES) št. 440/2008 ali enakovrednimi preskusnimi metodami.

Frakcija molske mase polimera pod 1 000 g/mol se določi v skladu z delom A.19 Priloge k Uredbi (ES) št. 440/2008 ali smernico za preskušanje OECD 119 ali enakovrednimi preskusnimi metodami.

### MERILO 3 – BIOLOŠKA RAZGRADLJIVOST IN ZMOŽNOST KOPIČENJA V ORGANIZMIH

Vsaka namerno dodana ali nastala snov v koncentraciji 0,10 mas. % ali več v končnem proizvodu mora izpolnjevati zahteve glede biološke razgradljivosti organskih spojin in zmožnosti kopičenja v organizmih.

Mazivo ne sme vsebovati snovi, ki niso biološko razgradljive in so (potencialno) bioakumulativne. Kljub temu lahko mazivo vsebuje eno ali več snovi z določeno stopnjo razgradljivosti in potencialno ali dejansko bioakumulacijo do kumulativne masne koncentracije, kakor je navedeno v preglednici 4.

#### Preglednica 4

#### Mejne vrednosti kumulativnega masnega deleža (mas. %) za snovi v proizvodu v zvezi z njihovo biološko razgradljivostjo in zmožnostjo kopičenja v organizmih

	Mazivo, ki gre nenamerno v izgubo	Mazivo, ki gre delno v izgubo	Mazivo, ki gre v celoti v izgubo	Masti (ki gredo nenamerno, delno ali celoti v izgubo)
Dobro aerobno biološko razgradljivo	> 90	> 75	> 95	> 80
Inherentno aerobno biološko razgradljivo	≤ 10	≤ 25	≤ 5	≤ 20
Ni biološko razgradljivo in ni bioakumulativno	≤ 5	≤ 20	≤ 5	≤ 15
Ni biološko razgradljivo in je bioakumulativno	≤ 0,1	≤ 0,1	≤ 0,1	≤ 0,1

#### Ocenjevanje in preverjanje

Za vsako snov, ki jo oceni vlagatelj, se predložijo poročila o preskusih ali podatki iz literature, vključno z navedbami o biološki razgradljivosti in, kadar je to potrebno, (potencialni) bioakumulaciji.

Za vsako snov, katere ocena temelji na veljavni izjavi o skladnosti, se predloži samo izvod take izjave.

Ocena posameznih snovi, izbranih iz razvrstitvenega seznama mazalnih snovi, lahko temelji na informacijah iz navedenega seznama, pri čemer ni treba predložiti nobenih dokumentov.

#### Biološka razgradnja

„Inherentno biološko razgradljivo“ je razvrstitev za snovi, ki dosegajo naslednjo raven razgradnje:

> 70 % po 28 dneh v preskusu inherentne biološke razgradnje, ali

> 20 % in < 60 % po 28 dneh v preskusih, ki temeljijo na porabi kisika ali nastajanju ogljikovega dioksida.

Inherentna biološka razgradljivost se izmeri v skladu z naslednjimi preskusi:

- Uredbo (ES) št. 440/2008 (del C.9 Priloge), OECD 302 ali enakovrednimi metodami,
- preskusi na podlagi porabe kisika ali nastajanja ogljikovega dioksida: Uredbo (ES) št. 440/2008 (del C.4 Priloge), OECD 306, OECD 310 ali enakovrednimi metodami.

„**Dobro biološko razgradljivo**“ je arbitrarna razvrstitev kemikalij, ki so prestale nekatere specifične presejalne preskuse za popolno biološko razgradljivost; ker so ti preskusi dovolj strogi, se predpostavlja, da se bodo take kemikalije v vodnem okolju in aerobnih pogojih hitro in povsem biološko razgradile. Snovi se štejejo za hitro razgradljive v okolju, če izpolnjujejo enega od naslednjih meril:

1. če se v 28-dnevnih študijah o dobri biološki razgradljivosti dosežejo vsaj naslednje stopnje razgradljivosti:

- pri preskusih na podlagi raztopljenega organskega ogljika: 70 %;
- pri preskusih na podlagi porabe kisika ali nastajanja ogljikovega dioksida: 60 % teoretične maksimalne vrednosti.

Te stopnje biološke razgradljivosti je treba doseči v 10 dneh od začetka razgradnje, ki se začne, ko se razgradi 10 % snovi, razen če je snov prepoznana kot UVCB ali kot kompleksna snov, ki jo sestavlja več sestavin s podobnimi sestavami. V takem primeru in ob ustrezni utemeljitvi se lahko pogoj 10-dnevnega okvira opusti in se po 28 dneh uporabi mejna vrednost; ali

2. če so na voljo le podatki o biološki (BPK) in kemijski potrebi po kisiku (KPK), kadar je razmerje  $BPK5/KPK \geq 0,5$ ; ali
3. če so na voljo drugi prepričljivi znanstveni dokazi, ki kažejo, da se snov lahko razgradi (biotsko in/ali abiotsko) v vodnem okolju za  $> 70\%$  v 28 dneh.

Dobra biološka razgradljivost se izmeri v skladu z naslednjimi preskusi:

- Uredbo (ES) št. 440/2008 (deli C.4, C.5 v povezavi s C.6 in C.42 Priloge), OECD 301, OECD 306, OECD 310 ali enakovrednimi metodami.

*Opomba:* v okviru tega merila ni nujno, da se uporablja načelo desetdnevnega okna. Če snov doseže stopnjo praga biološke razgradnje v 28 dneh in ne v desetdnevem časovnem oknu, se predvideva počasnejša stopnja razgradnje.

„**Ni biološko razgradljivo**“ je razvrstitev za snovi, ki ne izpolnjujejo meril za popolno in inherentno biološko razgradljivost.

Vlagatelj lahko za oceno biološke razgradljivosti snovi uporabi tudi podatke o referenčni snovi. Za oceno biološke razgradljivosti snovi so „podatki o referenčni snovi“ sprejemljivi, če se referenčna snov razlikuje samo za eno funkcionalno skupino ali fragment od snovi, uporabljene v proizvodu. Če je referenčna snov dobro ali inherentno biološko razgradljiva in ima funkcionalna skupina pozitiven učinek na aerobno razgradnjo, potem se tudi uporabljena snov lahko šteje za dobro ali inherentno biološko razgradljivo. Funkcionalne skupine ali fragmenti s pozitivnim učinkom na biološko razgradnjo so: alifatski in aromatski alkoholi [-OH], alifatske in aromatske kisline [-C(=O)-OH], aldehidi [-CHO], estri [-C(=O)-O-C], amidi [-C(=O)-N ali -C(=S)-N]. Treba je zagotoviti ustrezno in zanesljivo dokumentacijo študije o referenčni snovi. Pri primerjavi s fragmentom, ki ni vključen zgoraj, je treba zagotoviti ustrezno in zanesljivo dokumentacijo študij o pozitivnih učinkih funkcionalne skupine na biološko razgradnjo strukturno podobnih snovi.

## Bioakumulacija

Preskusa za (potencialno) bioakumulacijo ni treba opraviti, kadar:

- je molska masa snovi  $> 800$  g/mol in je premer molekule snovi  $> 1,5$  nm ( $> 15$  Å) ali
- ima snov vrednost porazdelitvenega koeficienta n-oktanol/voda ( $\log K_{ow}$ )  $< 3$  ali  $> 7$  ali
- ima snov izmerjeno vrednost BKF  $\leq 100$  l/kg ali
- je snov polimer, njena frakcija molske mase, ki je pod  $1\ 000$  g/mol, pa znaša manj kot 1 %.

Ker je večina snovi v mazivih precej hidrofobnih, mora vrednost biokoncentracijskega faktorja (BKF) temeljiti na masnem deležu vsebovanih lipidov, poleg tega pa je treba paziti na to, da se zagotovi zadosten čas izpostavljenosti. BKF se oceni v skladu z delom C.13 Priloge k Uredbi (ES) št. 440/2008 ali enakovrednimi preskusnimi metodami.

Log porazdelitvenega koeficienta n-oktanol/voda ( $\log K_{ow}$ ) se oceni v skladu z delom A.8 Priloge k Uredbi (ES) št. 440/2008 ali OECD 123 ali enakovrednimi preskusnimi metodami. Pri organskih snoveh, ki niso površinsko aktivne

snovi in pri katerih izmerjena vrednost ni na voljo, se lahko uporabi računsko metoda. Dovoljene so naslednje metode izračuna: CLOGP, LOGKOW, (KOWWIN) in SPARC. Ocenjene vrednosti  $\log K_{ow} < 3$  ali  $> 7$ , pridobljene s katero koli od teh računskih metod, kažejo, da se snov po pričakovanjih ne bo kopičila v organizmih.

Vrednosti  $\log K_{ow}$  se uporabljajo samo za organske kemikalije. Za oceno bioakumulacijskega potenciala anorganskih spojin, površinsko aktivnih snovi in nekaterih organsko-kovinskih spojin se opravijo merjenja BKF.

#### MERILO 4 – ZAHTEVE GLEDE OBNOVLJIVIH SESTAVIN

- (a) V posebnem primeru obnovljivih sestavin, izdelanih ali pridobljenih iz palmovega olja ali olja iz palmovih jeder, mora celoten masni delež uporabljenih obnovljivih sestavin izpolnjevati zahteve glede trajnostne proizvodnje iz sheme certificiranja, ki je organizacija, ki jo sestavlja več zainteresiranih strani in ima številne člane, vključno z nevladnimi organizacijami, industrijo in vlado, ter se ukvarja z okoljskimi vplivi na tla, biotske raznovrstnosti, zalog organskega ogljika in ohranjanja naravnih virov.
- (b) Če se uporabi izraz „biološkega izvora“ ali „biomazivo“, mora biti v skladu s standardom EN 16807 vsebnost ogljika biološkega izvora v končnem proizvodu vsaj 25 %.

#### Ocenjevanje in preverjanje

Da se dokaže skladnost z merilom 4(a), se predložijo dokazi v obliki certifikatov nadzorne verige tretje osebe, ki dokazujejo, da vhodni materiali, uporabljeni v proizvodnji, izvirajo iz trajnostno upravljanih nasadov. Sprejmejo se certifikati sistema Okrogla miza o trajnostnem palmovem olju ali katere koli enakovredne ali strožje sheme trajnostne proizvodnje, ki dokazujejo skladnost s katerim koli od naslednjih modelov: ohranjanje identitete, ločevanje, masna bilanca. Pri derivatih palmovega olja in olja iz palmovih jeder se predložijo količine kreditnih točk Okrogle mize o trajnostnem palmovem olju, kupljene in uveljavljene v modelu sistema Okrogle mize o trajnostnem palmovem olju PalmTrace v zadnjem letnem obdobju trgovanja, da se dokaže skladnost z modelom dobavne verige s knjiženjem in uveljavljanjem.

Da vlagatelj dokaže skladnost z merilom 4(b), priloži poročilo o preskusu končnega proizvoda v skladu s standardom EN 16807, ASTM D 6866, DIN CEN/TS 16137 (SPEC 91236), EN 16640 ali EN 16785-1.

#### MERILO 5 – ZAHTEVE GLEDE EMBALAŽE/POSODE

- (a) Reciklirana vsebina (velja le pri mazivih, ki se prodajajo v plastični embalaži/posodi): plastična embalaža/posoda mora biti izdelana iz najmanj 25 % popotrošniške plastike.
- (b) Zasnova (velja le pri mazivih, zasnovanih za prodajo zasebnim končnim uporabnikom): embalaža/posoda bi morala imeti primeren sistem (npr. sistem za podaljšanje ali ozke odprtine), da se med uporabo prepreči razlitje.

#### Ocenjevanje in preverjanje

Vlagatelj predloži naslednje dokaze, kakor je primerno:

o sestavi plastične embalaže/posode ter deležih recikliranega in neobdelanega materiala. Po potrebi se vključi izjava dobavitelja plastične embalaže/posode o skladnosti.

Popotrošniška plastika pomeni plastiko, ki nastane v gospodinjstvih ali poslovnih, industrijskih in institucionalnih stavbah kot končnih uporabnikih proizvoda ter je ni več mogoče uporabljati za nameravani namen. To vključuje plastiko, vrnjeno iz distribucijske verige.

Vsebnost popotrošniške plastike se izračuna, kot je prikazano v nadaljevanju. Ker ni na voljo metod za neposredno merjenje reciklirane vsebine v proizvodu ali embalaži, se uporabi masa plastike, pridobljene v postopku recikliranja, po upoštevanju izgub in drugih odstopanj.

$$X (\%) = A/P \times 100$$

Pri čemer je:

X (popotrošniška) reciklirana vsebina,

A masa reciklirane (popotrošniške) plastike,

P masa embalaže/posode.

Predloži se tudi opis zasnove embalaže/posode skupaj s fotografijami ali tehničnimi skicami.

## MERILO 6 – MINIMALNA TEHNIČNA ZMOGLJIVOST

Mazivo mora biti skladno z ustreznimi zahtevami glede minimalne tehnične zmogljivosti, kakor je navedeno v preglednici 5.

## Preglednica 5

## Minimalna tehnična zmogljivost maziv

Kategorija maziva	Minimalna tehnična zmogljivost
Olja za verižne žage	Preskus KWF 2017 ali enakovreden preskus
— Maziva za žičnate vrvi — Sredstva za razkalupljanje betona — Druga maziva, ki gredo v celoti v izgubo — Olja za grodnične cevi — Tekočine za obdelavo kovin	„Primernost za predvideno uporabo“, dokazana z najmanj enim „potrdilom vlagateljeve stranke“
Olja za menjalnike	Olja za menjalnike (zaprti menjalniki): ISO 12925-1 ali DIN 51517 (del I, II ali III) Olja za menjalnike (odprti menjalniki): „Primernost za predvideno uporabo“, dokazana z najmanj enim „potrdilom vlagateljeve stranke“
Olja za dvotaktne motorje	Olja za dvotaktne motorje za pomorsko uporabo: NMMA TC-W3 Olja za dvotaktne motorje za uporabo na kopnem: ISO 13738 (EGD)
Olja za hidravlične sisteme	ISO 15380 (preglednice 2 do 5) Ognjevzdržne hidravlične tekočine: ISO 15380 (preglednice 2 do 5) + ISO 12922 (preglednice 1 do 3) ali odobritev družbe Factory Mutual
Masti za začasno zaščito pred korozijo	ISO/TS 12928 ali „primernost za predvideno uporabo“, dokazana z najmanj enim „potrdilom vlagateljeve stranke“
Mazalne masti	Masti za začasno zaščito pred korozijo: ISO/TS 12928 ali „primernost za predvideno uporabo“, dokazana z najmanj enim „potrdilom vlagateljeve stranke“ Masti za zaprte menjalnike: DIN 51826 Masti za kroglične ležaje, drsne ležaje in drsne površine: DIN 51825 Vse druge masti: ISO 12924 ali „primernost za predvideno uporabo“, dokazana z najmanj enim „potrdilom vlagateljeve stranke“

*Opomba:* večnamenske masti, ki imajo med svojimi potencialnimi uporabami katero koli navedeno uporabo, se preskusijo v skladu z ustreznim specifičnim preskusom ustrezne navedene uporabe.

## Ocenjevanje in preverjanje

Vlagatelj predloži izjavo o skladnosti s tem merilom, ki ji, kjer je primerno, priloži rezultate preskušanja.

Pri oljih za hidravlične sisteme se na informacijskem listu proizvoda navede, kateri elastomeri so bili preskušeni.

**Potrdilo vlagateljeve stranke** pomeni dopis/dokument/izjave, ki jih stranka izda za posamezen proizvod in ki zagotavljajo, da proizvod izpolnjuje njene specifikacije ter deluje pravilno pri nameravani uporabi.

## MERILO 7 – OBVEŠČANJE POTROŠNIKOV O UPORABI IN ODSTRANJEVANJU

Pri mazivih, zasnovanih za prodajo zasebnim končnim uporabnikom, morajo biti na embalaži/posodi naslednje informacije (v obliki besedila ali piktogramov; dovoljena so primerljivo oblikovana besedila):

„Preprečite razlitje neuporabljenega proizvoda v okolje“,

„Ostanke proizvoda in embalažo/posodo odložite na za to določenem zbirnem mestu“.

*Ocenjevanje in preverjanje*

Vlagatelj predloži vzorec embalaže/posode proizvoda ali njen dekorativni potisk, na katerem so navedene zgornje informacije.

## MERILO 8 – INFORMACIJE NA ZNAKU EU ZA OKOLJE

Neobvezna oznaka s poljem za besedilo lahko vsebuje naslednje besedilo:

- (a) „Manj nevarne snovi, ki končajo v okolju“,
- (b) „Preverjena zmogljivost“,
- (c) „Vsebuje X % certificiranih obnovljivih sestavin“ (kjer je primerno) <sup>(1)</sup>.

Navodila za uporabo neobvezne oznake s poljem za besedilo so na voljo v „Navodilih za uporabo logotipa znaka EU za okolje“ na spletnem mestu:

[http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo\\_guidelines.pdf](http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf)

*Ocenjevanje in preverjanje*

Vlagatelj predloži vzorec oznake. Če se uporabi izjava iz točke (c), vlagatelj predloži ustrezne certifikate v zvezi z deležem uporabljenih certificiranih obnovljivih sestavin.

---

<sup>(1)</sup> Če so uporabljene certificirane obnovljive sestavine, ne glede na vrsto biomase (npr. oljna ogrščica, sončnica, palma, soja itd.), se lahko navede skupna vsebnost certificiranih sestavin.